

**Commercial imports into the union of dogs, cats and ferrets
Les importations commerciales dans l'Union de chiens, de chats et de furets**

CANADA

Veterinary certificate to EU / Certificat vétérinaire vers l'UE

Part I : Details of dispatched consignment / Partie I : Renseignements concernant le lot expédié	I.1. Consignor / Expéditeur Name / Nom Address / Adresse Country / Pays Tel. / Tél.		I.2. Certificate reference No / N° de référence du certificat		I.2.a.			
			I.3. Central competent authority / Autorité centrale compétente Canadian Food Inspection Agency (CFIA)					
			I.4. Local competent authority / Autorité locale compétente District of					
	I.5. Consignee / Destinataire Name / Nom Address / Adresse Country / Pays Tel. / Tél.		I.6.					
	I.7. Country of origin / Pays d'origine		ISO code / Code ISO	I.8.	I.9. Country of destination / Pays de destination	ISO code / Code ISO	I.10. Region of destination / Région de destination	Code / Code
	I.11. Place of origin / Lieu d'origine Name / Nom Approval number / Numéro d'agrément Address / Adresse Name / Nom Approval number / Numéro d'agrément Address / Adresse Name / Nom Approval number / Numéro d'agrément Address / Adresse		I.12. Place of destination / Lieu de destination Name / Nom Approval number / Numéro d'agrément Address / Adresse					
	I.13. Place of loading / Lieu de chargement		I.14. Date of departure / Date du départ					
	I.15. Means of transport / Moyens de transport Aeroplane / Avion <input type="checkbox"/> Ship / Navire <input type="checkbox"/> Identification / Identification Documentary references / Références documentaires		I.16. Entry BIP in EU / PIF d'entrée dans l'UE I.17.					
	I.18. Description of commodity / Description marchandises			I.19. Commodity code (HS code) / Code marchandise (code SH) 010619				
				I.20. Quantity / Quantité				
	I.21.			I.22. Number of packages / Nombre conditionnements				
	I.23. Seal/Container No / N° des scellés/des conteneurs			I.24.				
	I.25. Commodities certified for: / Marchandises certifiées aux fins de: Others / Autres <input type="checkbox"/> Pets / Animaux de compagnie <input type="checkbox"/> Approved bodies / Organismes agréés <input type="checkbox"/>							
I.26.		I.27. For import or admission into EU / Pour importation ou admission dans l'UE <input type="checkbox"/>						
I.28. Identification of the commodities / Identification des marchandises Species (Scientific name) Identification system Identification number Date of birth [dd/mm/yyyy] Espèce (nom scientifique) Méthode d'identification Numéro d'identification Date de naissance [jj/mm/aaaa]								

CANADA

Commercial imports into the Union of dogs, cats, ferrets
Les importations commerciales dans l'Union de chiens, de chats et de furets

II. Health information / Information sanitaire	II.a. Certificate reference No / N° de référence du certificat	II.b.
--	--	-------

I, the undersigned official veterinarian of.....CANADA..... (insert name or third country) certify that the animals described in Box I.28:
Je, soussigné, vétérinaire officiel deCANADA..... (nom du pays tiers) certifie que les animaux décrits dans la case I.28:

II.1. come from holdings or businesses described in Box I.11 which are registered by the competent authority and are not subject to any ban on animal health grounds, where the animals are examined regularly and which comply with the requirements ensuring the welfare of the animals held;
proviennent d'exploitations ou d'entreprises décrites dans la case I.11 qui ont fait l'objet d'un enregistrement par l'autorité compétente, ne sont soumises à aucune interdiction fondée sur des motifs de police sanitaire, dans lesquelles les animaux sont examinés régulièrement et qui respectent les exigences permettant d'assurer le bien-être de ces animaux;

II.2. showed no signs of diseases and were fit to be transported for the intended journey at the time of examination by a veterinarian authorised by the competent authority within 48 hours prior to the time of dispatch;
ne présentaient aucun signe de maladie et étaient aptes à être transportés sur le trajet prévu au moment de l'examen effectué, dans les 48 heures précédant l'heure d'expédition, par un vétérinaire habilité par l'autorité compétente;

⁽¹⁾either / ou II.3. are destined for a body, institute or centre described in Box I.12 and approved in accordance with Annex C to Council Directive 92/65/EEC, and come from a territory or third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013.
sont destinés à un organisme, institut ou centre décrit dans la case I.12 et agréé conformément à l'annexe C de la directive 92/65/CEE du Conseil et proviennent d'un territoire ou pays tiers inscrit à l'annexe II du règlement d'exécution (UE) n° 577/2013 de la Commission.]

⁽¹⁾or / ou II.3. were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination⁽²⁾ carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council, and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination⁽³⁾; and
étaient âgés d'au moins 12 semaines au moment de la vaccination antirabique, 21 jours au moins se sont écoulés après la vaccination primaire antirabique⁽²⁾ administrée conformément aux exigences de validité établies à l'annexe III du règlement (UE) n° 576/2013 du Parlement européen et du Conseil et toute revaccination a été administrée au cours de la période de validité de la vaccination précédente⁽³⁾; et

⁽¹⁾either / ou [they come from, and in the case of transit are scheduled to transit through, a territory or third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and details of the current anti-rabies vaccination are provided in columns 1 to 7 in the table below;]
[ils proviennent d'un territoire ou pays tiers figurant sur la liste de l'annexe II du règlement d'exécution (UE) n° 577/2013 de la Commission ou doivent transiter par ce territoire ou pays tiers et les données détaillées concernant l'actuelle vaccination antirabique sont fournies dans les colonnes 1 à 7 du tableau ci-après;]

⁽¹⁾or / ou [they come from or are scheduled to transit through, a territory or third country listed in Part 1 of Annex II to Commission Regulation (EU) No 206/2010 or listed without time limit in Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/659, and
– details of the current anti-rabies vaccination are provided in columns 1 to 7 in the table below, and
– a rabies antibody titration test⁽⁴⁾, carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority not less than 30 days after the preceding vaccination and at least three months prior to the date of issue of this certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0,5 IU/ml⁽⁵⁾ and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination, and the date of sampling for testing the immune response are provided in column 8 in the table below;]
[ils proviennent d'un territoire ou pays tiers figurant sur la liste de l'annexe II, partie 1, du règlement (UE) n° 206/2010 de la Commission ou, sans indication d'une limitation dans le temps, sur la liste de l'annexe I du règlement d'exécution (UE) 2018/659 de la Commission, ou doivent transiter par ce territoire ou pays tiers et
– des données détaillées concernant l'actuelle vaccination antirabique sont fournies dans les colonnes 1 à 7 du tableau ci-après, et
– une épreuve de titrage des anticorps antirabiques⁽⁴⁾, effectuée sur un échantillon sanguin prélevé par le vétérinaire habilité par l'autorité compétente au moins 30 jours après la vaccination précédente et au moins trois mois avant la date de délivrance du présent certificat, a montré un titrage des anticorps égal ou supérieur à 0,5 UI/ml⁽⁵⁾ et toute revaccination ultérieure a été administrée au cours de la période de validité de la vaccination antérieure, et la date de prélèvement de l'échantillon en vue du test de réponse immunitaire est fournie dans la colonne 8 du tableau ci-après;]

Transponder or tattoo / Transpondeur ou tatouage		Date of vaccination [dd/mm/yyyy] / Date de vaccination [jj/mm/aaaa]	Name and manufacturer of vaccine / Désignation et fabricant du vaccin	Batch number / Numéro du lot	Validity of vaccination / Validité de la vaccination		Date of blood sampling [dd/mm/yyyy] / Date de prélèvement de l'échantillon sanguin [jj/mm/aaaa]
Alpha-numeric code of the animal / Code alpha-numérique de l'animal	Date of implantation and/or reading ⁽⁶⁾ [dd/mm/yyyy] / Date d'implantation ou d'application et/ou de lecture ⁽⁶⁾ [jj/mm/aaaa]				From [dd/mm/yyyy]/ Du [jj/mm/aaaa]	To [dd/mm/yyyy]/ Au [jj/mm/aaaa]	
1	2	3	4	5	6	7	8

⁽¹⁾ either / ou II.4. the consignment includes dogs destined for a Member State listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/878 and those dogs have been treated against *Echinococcus multilocularis*, and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Article 6 of Commission Delegated Regulation (EU) 2018/772⁽⁷⁾⁽⁸⁾ are provided in the table below:
le lot comprend des chiens destinés à un État membre figurant sur la liste de l'annexe du règlement d'exécution (UE) 2018/878 de la Commission et ces chiens ont été traités contre *Echinococcus multilocularis*, et les données détaillées du traitement administré par le vétérinaire conformément à l'article 6 du règlement délégué (UE) 2018/772 de la Commission⁽⁷⁾⁽⁸⁾ sont fournies dans le tableau ci-après:

Part II: Certification / Partie II: Certification

**Commercial imports into the Union of dogs, cats, ferrets
Les importations commerciales dans l'Union de chiens, de chats et de furets**

CANADA

II. Health information / <i>Information sanitaire</i>	II.a. Certificate reference No / <i>N° de référence du certificat</i>		II.b.
Transponder or tattoo alphanumeric number of the dog / <i>Code alphanumérique du transpondeur ou du tatouage du chien</i>	Anti-echinococcus treatment / <i>Traitement contre l'échinocoque</i>		Administering veterinarian / <i>Vétérinaire administrant le traitement</i>
	Name and manufacturer of the product / <i>Désignation et fabricant du produit</i>	Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00] / <i>Date [jj/mm/aaaa] et heure [00 h 00] du traitement</i>	Name in capitals, stamp and signature / <i>Nom (en capitales), cachet et signature</i>

⁽¹⁾ or/ou II.4. the dogs forming part of the consignment have not been treated against *Echinococcus multilocularis*.
les chiens faisant partie du lot n'ont pas été traités contre Echinococcus multilocularis.

Notes / Notes

This certificate is valid for 10 days from the date of issue by the official veterinarian. In the case of transport by sea, that period of 10 days is extended by an additional period corresponding to the duration of the journey by sea.
Le présent certificat est valable 10 jours à compter de la date de sa délivrance par le vétérinaire officiel. En cas de transport par voie maritime, cette période de 10 jours est prolongée d'une période supplémentaire correspondant à la durée du voyage par bateau.

Part I / Partie I

- Box / Case I.11.: *Place of origin: name and address of the dispatch establishment. Indicate approval or registration number.*
Lieu d'origine: nom et adresse de l'établissement d'expédition. Indiquer le numéro d'agrément ou d'enregistrement.
- Box / Case I.12.: *Place of destination: mandatory where the animals are destined for a body, institute or centre approved in accordance with Annex C to Council Directive 92/65/EEC.*
Lieu de destination: mention obligatoire lorsque les animaux sont destinés à un organisme, à un institut ou à un centre conformément à l'annexe C de la directive 92/65/CEE.
- Box / Case I.25.: *Commodities certified for: indicate*
- "Pets" where dogs (*Canis lupus familiaris*), cats (*Felis silvestris catus*) or ferrets (*Mustela putorius furo*) are moved in accordance with Article 5(4) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council;
 - "Approved bodies" where dogs, cats or ferrets are moved in accordance with Article 13 of Council Directive 92/65/EEC to an approved body, institute or centre as defined in Article 2(c) of that Directive;
 - "others" where dogs, cats or ferrets are moved in accordance with Article 10 of Council Directive 92/65/EEC.
- Marchandises certifiées aux fins de: choisir*
- «Animaux de compagnie», lorsque des chiens (*Canis lupus familiaris*), des chats (*Felis silvestris catus*) ou des furets (*Mustela putorius furo*) sont déplacés conformément à l'article 5, paragraphe 4, du règlement (UE) n° 576/2013 du Parlement européen et du Conseil;
 - «Organismes agréés», lorsque des chiens, des chats ou des furets sont déplacés, conformément à l'article 13 de la directive 92/65/CEE du Conseil, vers un organisme, institut ou centre agréé au sens de l'article 2, point c), de cette directive;
 - «Autres», lorsque des chiens, des chats ou des furets sont déplacés conformément à l'article 10 de la directive 92/65/CEE du Conseil.
- Box / Case I.28.: *Identification system: select transponder or tattoo / Identification number: indicate the transponder or tattoo alphanumeric code / Méthode d'identification: indiquer s'il s'agit d'un transpondeur ou d'un tatouage.*
Numéro d'identification: indiquer le code alphanumérique du transpondeur ou du tatouage.

Part II / Partie II

- ⁽¹⁾ Keep as appropriate.
Choisir la mention qui convient.
- ⁽²⁾ Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination.
Toute revaccination doit être considérée comme une vaccination primaire si elle n'a pas été administrée au cours de la période de validité d'une vaccination antérieure.
- ⁽³⁾ A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate.
Une copie certifiée des données d'identification et de vaccination des animaux concernés doit être jointe au certificat.
- ⁽⁴⁾ The rabies antibody titration test referred to in point II.3:
- must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import;
 - must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0.5 IU/ml;
 - must be performed by a laboratory approved in accordance with Article 3 of Council Decision 2000/258/EC (list of approved laboratories available at https://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs_en);
 - does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination.
 - A certified copy of the official report from the approved laboratory on the result of the rabies antibody test referred to in point II.3 shall be attached to the certificate.
- L'épreuve de titrage des anticorps antirabiques visée au point II.3:*
- doit être effectuée sur un échantillon prélevé par un vétérinaire habilité par l'autorité compétente, au moins 30 jours après la date de la vaccination et trois mois avant la date d'importation;
 - doit attester un niveau d'anticorps sériques neutralisant le virus rabique supérieur ou égal à 0,5 UI/ml;
 - doit être réalisée par un laboratoire agréé conformément à l'article 3 de la décision 2000/258/CE du Conseil (la liste des laboratoires agréés est disponible à l'adresse internet suivante: http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs_en);
 - ne doit pas être renouvelée pour un animal l'ayant subie avec succès et qui a été revacciné contre la rage au cours de la période de validité d'une vaccination antérieure.

Explanatory notes for completing the animal health certificates

- a) Where the certificate states that certain statements shall be kept as appropriate, statements which are not relevant may be crossed out and initialled and stamped by the official veterinarian, or completely deleted from the certificate.
- b) The original of each certificate shall consist of a single sheet of paper, or, where more text is required it must be in such a form that all sheets of paper required are part of an integrated whole and indivisible.
- c) The certificate shall be drawn up in at least one of the official languages of the Member State of the border inspection post of introduction of the consignment into the Union and of the Member State of destination. However, those Member States may authorise the certificate to be drawn up in the official language(s) of another Member State, and accompanied, if necessary, by an official translation.
- d) If for reasons of identification of the items of the consignment (schedule in point I.28 of the model animal health certificate), additional sheets of paper or supporting documents are attached to the certificate, those sheets of paper or documents shall also be considered as forming part of the original of the certificate by the application of the signature and stamp of the official veterinarian, on each of the pages.
- e) When the certificate, including additional sheets or documents referred to in point (d), comprises more than one page, each page shall be numbered (page number of total number of pages) at the end of the page and shall bear the certificate reference number that has been designated by the competent authority at the top of the pages.
- f) The original of the certificate shall be completed and signed by an official veterinarian of the exporting territory or third country. The competent authority of the exporting territory or third country shall ensure that rules and principles of certification equivalent to those laid down in Council Directive 96/93/EC are followed.
- g) The colour of the signature shall be different from that of the printing. This requirement also applies to stamps other than those embossed or watermarked.
- h) The certificate reference number referred to in boxes I.2 and II.a. shall be issued by the competent authority of the exporting territory or third country.

Notes expliquant comment compléter les certificats zoosanitaires

- a) Lorsqu'il est précisé dans le certificat qu'il convient de choisir, parmi une série de mentions, celle qui convient, les mentions inutiles peuvent être biffées par le vétérinaire officiel, qui doit en outre y apposer son paraphe et son sceau, ou être entièrement supprimées.
- b) L'original de chaque certificat se compose d'une seule feuille de papier ou, s'il y a lieu, doit être présenté de façon à ce que toutes les feuilles nécessaires constituent un tout indivisible.
- c) Le certificat est établi dans au moins une des langues officielles de l'État membre dans lequel se trouve le poste d'inspection frontalier d'introduction du lot dans l'Union et de l'État membre de destination. Néanmoins, ces États membres peuvent autoriser qu'il soit établi dans la ou les langues officielles d'un autre État membre et accompagné, si nécessaire, d'une traduction officielle.
- d) Si des feuilles ou des justificatifs supplémentaires sont joints au certificat pour l'identification des différents éléments du lot (case I.28), ceux-ci sont réputés faire partie du certificat original, à condition que le vétérinaire officiel appose sa signature et son sceau sur chacune des pages.
- e) Lorsque le certificat, y compris les feuilles ou documents supplémentaires visés au point d), comporte plus d'une page, chaque page doit être numérotée au bas de la page — (numéro de la page) de (nombre total de pages) —, et le numéro de référence du certificat attribué par l'autorité compétente doit figurer en haut des pages.
- f) Le certificat original est rempli et signé par un vétérinaire officiel du territoire ou pays tiers d'exportation. L'autorité compétente du territoire ou pays tiers d'exportation garantit le respect de règles et de principes de certification équivalant à ceux fixés dans la directive 96/93/CE du Conseil.
- g) La couleur de la signature est différente de celle du texte imprimé. Cette règle vaut également pour les sceaux, à l'exception des reliefs et des filigranes.
- h) Le numéro de référence du certificat, à mentionner dans les cases I.2 et II.a, est attribué par l'autorité compétente du territoire ou pays tiers d'exportation.